

Public Safety – Sécurité publique
Office of the Fire Marshal – Bureau du prévôt des incendies

BULLETIN N° 2010-02

| | | | |
|---------|--|----------|--|
| TO: | New Brunswick Fire Chiefs | DEST. : | Chefs des services d'incendie du Nouveau-Brunswick |
| FROM: | Benoit Laroche | EXP. : | Benoit Laroche |
| DATE: | May 3, 2010 | DATE : | Le 3 mai 2010 |
| COPIES: | Ken Harris, Fire Inspectors, Deputy Fire Marshal, Regional Fire Marshals | COPIES : | Ken Harris, inspecteurs de sécurité-incendie, adjoint du prévôt des incendies, prévôts régionaux des incendies |
| RE: | Emergency Valves for dispensing flammable or combustible liquids. | OBJET : | Clapets de sécurité pour la distribution de liquides inflammables ou combustibles |

This bulletin is intended to draw your attention to the emergency valves standard as outlined in the 2005 National Fire Code. The code requires an emergency valve (shear valve) be installed in every supply line so that the shear point of the valve is at a level not higher than the base of the dispenser, nor more than 25 mm (1 inch) below it.

These emergency valves are required to be maintained in operating condition and be serviced at intervals not greater than 12 months. If the valve cannot be serviced it must be replaced. Please ensure all owners are aware of the fuel requirement and take the appropriate action.

If you have any questions please contact Technical Inspection Services or the Regional Fire Inspector.

Le présent bulletin vise à attirer votre attention sur la norme relative aux clapets de sécurité, telle qu'elle est énoncée dans le *Code national de prévention des incendies 2005*. D'après cette norme, un clapet de sécurité doit être installé dans la canalisation d'alimentation, de façon que son point de cisaillement ne soit ni plus haut que le socle du distributeur ni à plus de 25 mm (un pouce) en dessous du socle.

Ces clapets de sécurité doivent être maintenus en bon état de fonctionnement et être inspectés à intervalles d'au plus 12 mois. Si les clapets ne peuvent être inspectés, ils doivent être remplacés. Veuillez vous assurer que tous les propriétaires d'appareils de distribution de carburant sont au courant de cette exigence et qu'ils prennent les mesures nécessaires pour la respecter.

Si vous avez des questions, veuillez communiquer avec la Direction des services d'inspection technique ou avec l'inspecteur régional en sécurité-incendie.

Le prévôt des incendies,



Benoit Laroche, Fire Marshal



OFFICE OF THE FIRE MARSHAL – BUREAU DU PRÉVÔT DES INCENDIES

65, rue Brunswick Street, Fredericton, NB / (N.-B.) E3B 1G5 – Tel / Tél. : 506-453-2004 – Fax / Téléc. : 506-457-4899